

UNIVERSITÉ LUMIÈRE - LYON 2
U.F.R. DES SCIENCES DU LANGAGE

PRONOMS ET REPRISES DANS LE DISCOURS ÉCRIT EN FRANÇAIS ET EN YORUBA

THÈSE POUR L'OBTENTION DU grade de DOCTEUR
SCIENCES DU LANGAGE

présentée par

ABAYOMI KIZITO FOLORUNSO

Le 15 décembre 2001

SOUS LA DIRECTION DE Monsieur le Professeur Robert BOUCHARD & Monsieur
le Professeur Denis CREISSELS

Table des matières

..	1
Remerciements . .	3
Corps de thèse .	5
INTRODUCTION GÉNÉRALE . .	5
CHAPITRE I. APERÇU MORPHO-SYNTAXIQUE SUR LES PRONOMS DU YORUBA EN RELATION AVEC CEUX DU FRANÇAIS . .	5
CHAPITRE II. LES PRONOMS PERSONNELS . .	5
CHAPITRE III. Ceci/Cela, pronoms indéfinis et adjectifs possessifs. . .	6
chapitre IV. PROBLÈMES DE DÉTERMINANTS DANS L'EMPLOI DES SYNTAGMES NOMINAUX COMME ÉLÉMENTS DE REPRISE . .	6
CHAPITRE V. LA REPRISE LEXICALE EN FRANÇAIS ET EN YORUBA .	6
CONCLUSION GÉNÉRALE . .	7
ANNEXE . .	9
BIBLIOGRAPHIE . .	11

A mes enfants : Tèmítópé, Olúwadámilólá et Moyinolúwa

Remerciements

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à Monsieur le professeur Robert BOUCHARD et à Monsieur le professeur Denis CREISSELS, qui ont bien voulu accepter la direction de ce travail.

Je remercie également les membres de ma famille - ma femme, Madame T.A. F#l#runs# et mes enfants - pour leurs soutiens moraux. Je dois remercier aussi Madame Ogunbanwo pour m'avoir aidé à faire la saisie de ce travail.

Un sentiment de reconnaissance m'oblige à remercier l'Ambassade de France au Nigéria pour m'avoir accordé des bourses en alternance, qui m'ont permis de préparer cette thèse.

Je dois également exprimer ma gratitude à la direction du Village Français du Nigéria pour m'avoir donné l'opportunité de faire mes recherches en France.

Corps de thèse

INTRODUCTION GÉNÉRALE

[folorunso_ak_intro.pdf](#)

CHAPITRE I. APERÇU MORPHO-SYNTAXIQUE SUR LES PRONOMS DU YORUBA EN RELATION AVEC CEUX DU FRANÇAIS

[folorunso_ak_chapitre01.pdf](#)

CHAPITRE II. LES PRONOMS PERSONNELS

[folorunso_ak_chapitre02.pdf](#)

CHAPITRE III. Ceci/Cela, pronoms indéfinis et adjectifs possessifs.

[folorunso_ak_chapitre03.pdf](#)

chapitre IV. PROBLÈMES DE DÉTERMINANTS DANS L'EMPLOI DES SYNTAGMES NOMINAUX COMME ÉLÉMENTS DE REPRISE

[folorunso_ak_chapitre04.pdf](#)

CHAPITRE V. LA REPRISE LEXICALE EN FRANÇAIS ET EN YORUBA

[folorunso_ak_chapitre05.pdf](#)

CONCLUSION GÉNÉRALE

[folorunso_ak_conclu.pdf](#)

ANNEXE

folorunso_ak_annexe.pdf

BIBLIOGRAPHIE

[folorunso_ak_biblio.pdf](#)